

**О С Н О В Н І**  
**ПОКАЗНИКИ СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКОЇ**  
**ДІЯЛЬНОСТІ ДОМОГОСПОДАРСТВ**  
**У СІЛЬСЬКІЙ МІСЦЕВОСТІ**  
**У 2011 році**

***MAIN INDICATORS OF AGRICULTURAL ACTIVITY***  
***OF HOUSEHOLDS IN RURAL AREA***  
***IN 2011***

Статистичний бюлетень  
*Statistical Bulletin*

Київ • 2012

*Kyiv • 2012*

**Державна служба статистики України**

- адреса: 01023, м. Київ-23, МПС,  
вул. Шота Руставелі, 3
- телефони: 287-41-44, 289-72-80
- факс: 289-72-80
- електронна пошта: [office@ukrstat.gov.ua](mailto:office@ukrstat.gov.ua)
- Інтернет: [www.ukrstat.gov.ua](http://www.ukrstat.gov.ua)

***State Statistics Service of Ukraine***

- *address: 3, Shota Rustaveli str., Kyiv-23, 01023, Ukraine*
- *tel: 287-41-44, 289-72-80*
- *fax: 289-72-80*
- *e-mail: [office@ukrstat.gov.ua](mailto:office@ukrstat.gov.ua)*
- *Internet: [www.ukrstat.gov.ua](http://www.ukrstat.gov.ua)*

Відповідальний за випуск О.М.Прокопенко  
*Accountable for issue O.M.Prokopenko*

## П Е Р Е Д М О В А

Статистичний бюлетень "Основні показники сільськогосподарської діяльності домогосподарств у сільській місцевості у 2011 році" вміщує підсумки розробки даних вибіркового обстеження сільськогосподарської діяльності домогосподарств сільської місцевості за програмою **щомісячного інтерв'ю**, яке проводиться органами державної статистики наприкінці кожного місяця.

Зокрема, в даному виданні наведені середні та відносні показники, які характеризують обсяги виробництва і реалізації продукції сільського господарства, зміни в чисельності худоби та птиці протягом року, продуктивність сільськогосподарського виробництва, а також наявність у сільських домогосподарствах основних продуктів.

Усі дані представлені в цілому по Україні в розрізі кварталів, крім даних про рух сільськогосподарських тварин, які подані з місячною періодичністю. Зважаючи на сезонні особливості, інформація про діяльність домогосподарств у галузі рослинництва наведена починаючи з II кварталу.

Бюлетень складається з чотирьох частин: "Рослинництво", "Тваринництво", "Продаж продукції сільського господарства" і "Наявність продуктів".

Видання підготовлене двома мовами: українською й англійською.

Департамент статистики сільського господарства  
та навколишнього середовища

## FOREWORD

*The Statistical Bulletin "Main indicators of agricultural activity of households in rural area in 2011" contains results of agricultural activity's sample survey for households in rural area by the program of **monthly interview**, which was conducted at the end of each month.*

*In particular there are average and relative indicators characterizing volumes of the production and the realization of agricultural products, changes of livestock and poultry during the year, the productivity of agricultural production and the availability of some products in households in this Bulletin.*

*All data are represented for Ukraine as a whole in the context of quarters of the year except agricultural animal motion's data which are given by months. The information of crop-growing is issued starting since II quarter taking into consideration the seasonal character of this agricultural branch.*

*The Bulletin is divided into four parts: 'Crops-Growing', 'Stock-Breeding', 'Sale of agricultural products' and 'Availability of some products'.*

*This issue is prepared in two languages: Ukrainian and English.*

**Department on Agricultural  
and Environmental Statistics**



Скорочення в бюлетені/ *Abbreviations in the Bulletin:*

га – гектар – *ha* – *hectare*  
кг – кілограм – *kg* – *kilogram*  
км – кілометр – *km* – *kilometer*  
м<sup>2</sup> – квадратний метр – *m<sup>2</sup>* – *square meter*  
тис. – тисяча – *ths* – *thousand*  
ц – центнер (=100 кг) – *centner* (=100 kg)

Умовні позначення в бюлетені / *Conventional symbols used in the Bulletin:*

–	– явищ не було;	– <i>no occurrences recorded;</i>
...	– відомості відсутні;	– <i>data not available;</i>
0; 0,0	– явища відбулися, але у вимірах, менших за ті, що можуть бути виражені використаними в таблиці розрядами;	– <i>occurrences recorded, however the amount is less than what could be displayed with the available number of digits;</i>
×	– заповнення рубрики за характером побудови таблиці не має сенсу або нецільове.	– <i>given the definition of the column, it is impossible or meaningless to record any entry.</i>

## ЗМІСТ

Введення.....	6
1. Збір урожаю в сільських домогосподарствах у 2011 році .....	8
2. Посів озимих культур у сільських домогосподарствах під урожай 2012 року .....	11
3. Тенденція посівів озимих культур у сільських домогосподарствах .....	11
4. Зміни в чисельності поголів'я худоби та птиці в сільських домогосподарствах у 2011 році .	12
5. Надходження худоби і птиці в сільських домогосподарствах протягом 2011 року .....	12
6. Вибуття худоби і птиці в сільських домогосподарствах у 2011 року .....	13
7. Витрати кормів у сільських домогосподарствах у 2011 році .....	14
8. Отримано продуктів тваринництва в сільських домогосподарствах у 2011 році .....	14
9. Продаж продуктів власного виробництва сільськими домогосподарствами у 2011 році .....	15
10. Продаж худоби і птиці сільськими домогосподарствами у 2011 році .....	17
11. Наявність окремих продуктів у сільських домогосподарствах у 2011 році .....	18

## CONTENTS

<i>Introduction.....</i>	<i>7</i>
<i>1. Harvest in rural households in 2011 .....</i>	<i>8</i>
<i>2. Sowing of winter crops in rural households for harvest in 2012 .....</i>	<i>11</i>
<i>3. Trends of winter crops sowing in rural households.....</i>	<i>11</i>
<i>4. Changes of livestock number in rural households in 2011 .....</i>	<i>12</i>
<i>5. Supply of livestock and poultry in rural households in 2011 .....</i>	<i>12</i>
<i>6. Leaving of livestock and poultry in rural households in 2011 .....</i>	<i>13</i>
<i>7. Fodder consumption in rural households in 2011 .....</i>	<i>14</i>
<i>8. Animal products produced in rural households in 2011.....</i>	<i>14</i>
<i>9. Sale of in-house produced products by rural households in 2011 .....</i>	<i>15</i>
<i>10. Sale of livestock and poultry by rural households in 2011 .....</i>	<i>17</i>
<i>11. Availability of some products in rural households in 2011.....</i>	<i>18</i>

## В В Е Д Е Н Н Я

В Україні налічується понад 17,1 мільйона домогосподарств, у користуванні і володінні яких знаходиться 38,2% сільськогосподарських угідь країни, а вклад у сільськогосподарське виробництво становить за підсумками 2011 року 48,2%.

Статистичне спостереження за сільськогосподарською діяльністю населення ґрунтується на періодично здійснюваних переписах посівних площ сільськогосподарських культур та плодово-ягідних насаджень, щорічних обліках худоби та птиці в індивідуальному секторі й вибіркового обстеження домогосподарств, зокрема, даних вибіркового обстеження сільськогосподарської діяльності домогосподарств, яке було запроваджено в вересні 2000 року, і з того часу проводиться в Україні постійно. Воно охоплює всі райони України.

Генеральну сукупність даного обстеження складають домогосподарства, що мають у своєму володінні або користуванні землю і місце проживання яких зареєстровано на території сільських населених пунктів (сільські домогосподарства) – всього 5,3 млн. домогосподарств. Оскільки генеральна сукупність є дуже різномірною за індивідуальним розміром площі землі домогосподарств, для більш адекватного відображення її складу домогосподарства розбиті на три основні групи – малі домогосподарства з площею землі до 0,5 гектара включно, середні домогосподарства з площею землі 0,51 – 1,0 гектара, великі домогосподарства з площею землі понад 1 гектар. Відбір домогосподарств здійснюється в два етапи з імовірністю пропорційною їхньому розміру (PPS), за площею землі.

У 2011 році для обстеження було відібрано 29,2 тисячі домогосподарств, або 0,5% усіх сільських домогосподарств країни. Безпосередньо в обстеженні взяли участь 28,1 тисячі домогосподарств, інші виявилися зачиненими (нежилими, закинутими) або неконтактними на час опитування, або відмовилися відповідати. Один гектар площі обстеженого домогосподарства в середньому по Україні представляв 50,9 га домогосподарств генеральної сукупності (без зачинених). Середня статистична вага одного господарства з урахуванням невідповідей (включаючи неконтактні домогосподарства) й наступної калібрації склала 181,7.

Вся наведена в даному бюлетені інформація отримана на підставі даних, розповсюджених на генеральну сукупність домогосподарств, і відображає стан домогосподарств на момент опитування – кінець місяця у 2011 році.

Результати обстеження сільськогосподарської діяльності домогосподарств у сільській місцевості для рівня України є точними, про що свідчить, зокрема рівень коефіцієнта варіації для основних показників менший за 5%, а саме:

Показники	Коефіцієнт варіації, %	Гранична похибка вибірки	Довірчий інтервал для величин у генеральній сукупності за ймовірності 95%	
			мінімум	максимум
Площа землі домогосподарств, тис.га	1,73	209,7	5971,8	6391,2
Середній розмір площі землі домогосподарства, га	3,29	0,08	1,13	1,29
Поголів'я великої рогатої худоби, тис.голів	2,16	115,9	2622,4	2854,2
Поголів'я корів, тис.голів	2,21	81,9	1811,6	1975,4
Поголів'я свиней, тис.голів	1,85	121,7	3239,4	3482,8

Оцінки основних сільськогосподарських показників, отриманих на підставі даного обстеження безпосередньо використовуються органами державної статистики для визначення загальних обсягів сільськогосподарського виробництва за категорією "господарства населення", яка об'єднує сільські домогосподарства, міські домогосподарства і фізичних осіб – підприємців, які провадять свою діяльність у галузі сільського господарства.

## INTRODUCTION

*There are over 17.1 million households in Ukraine. They use 38,2% of agricultural land of the country, their share in total agricultural production was 48.2% in 2011.*

*Statistical observation of agricultural activity of the population is based on censuses of agricultural crops' sown area and perennial crops' area, which are conducted periodically, annual censuses of the livestock and poultry number in the individual sector and the sampling of households, in particular, on households' agricultural activity sample survey, which was established in September 2000, and is conducted in Ukraine constantly since that year. It embraces all rajons of Ukraine.*

*The population of this sample survey covers households, which own or use the land and their residence is registered in rural settlements (rural households) - 5.3 million of households. Since the population of households is very various by land area size for more adequate design of the sample, the households were distributed by main three groups – small households with land area to 0.5 ha include, middle households with land area 0.51–1.0 ha, big households with land area more than 1 ha. The selection of households is carried out in two steps with a probability proportional to their size (PPS), by land area.*

*In 2011 29.2 thousand of households or 0.5% of all rural households were sampled for this survey, 28,1 thousand of households directly took part in survey, the rest proved close (uninhabited, desolated) or non contact at the moment of an interview or refused to answer. One hectare of surveyed household represented 50.9 ha of households' population in average in Ukraine (without close households). Average statistical weight of 1 household including non answers and the subsequent calibration was 181.7.*

*All information adduced in this Bulletin is obtained on the base of data are extended on the all population of households and reflects the conditions of households at interview's moment - at the end of month in 2011.*

*The results of agricultural activity's sample survey for households in rural area for Ukraine's level are accurate. This is evidence of the coefficient of variance value for main indicators particularly, which is less than 5%. Namely*

Indicators	Coefficient of variance, %	Limited sampling error	Confidence interval for values in the population subject to probability 95%	
			minimum	maximum
<i>Land area of households, ths ha</i>	1.73	209.7	5971.8	6391.2
<i>Average land area of household, ha</i>	3.29	0.08	1.13	1.29
<i>Livestock number, ths head</i>	2.16	115.9	2622.4	2854.2
<i>Cows number, ths head</i>	2.21	81.9	1811.6	1975.4
<i>Pigs number, ths head</i>	1.85	121.7	3239.4	3482.8

*The main agricultural indicators' estimations obtained on the base this survey, are directly used by state statistics bodies for the determination of general agricultural production's volumes for the category 'households' which is united rural households, urban households and persons – entrepreneurs working in the Agriculture field.*

**1. ЗБІР УРОЖАЮ В СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ У 2011 РОЦІ**  
***Harvest in rural households in 2011***

	II квартал/ <i>II quarter</i>	III квартал/ <i>III quarter</i>	IV квартал/ <i>IV quarter</i>	Рік/ <i>Year</i>	
Зібрано площ у % до посівної/ <i>Harvested area in % to sown area</i>					
Зернові та зернобобові культури – всього	0,26	90,38	9,15	99,79	<i>Grain and leguminous crops – total</i>
з них					<i>of which</i>
пшениця	–	99,96	–	99,96	<i>wheat</i>
ячмінь	0,66	98,98	–	99,64	<i>barley</i>
жито	–	100,00	–	100,00	<i>rye</i>
кукурудза на зерно	–	52,72	47,14	99,86	<i>maize for grain</i>
Технічні культури:					<i>Industrial crops:</i>
цукровий буряк	–	8,67	90,15	98,82	<i>sugar beet</i>
соняшник	–	74,38	25,51	99,89	<i>sunflower</i>
Картопля	0,26	99,10	0,64	100,00	<i>Potatoes</i>
Баштанні культури	–	99,55	0,04	99,59	<i>Cucurbitaceous crops</i>
Кормові культури:					<i>Fodder crops:</i>
коренеплоди	–	31,00	68,91	99,91	<i>root vegetable</i>
сіно сіяних трав	70,50	27,36	0,96	98,82	<i>hay</i>
Овочі відкритого ґрунту – всього	1,41	77,48	20,82	99,71	<i>Vegetables of open ground – total</i>
з них					<i>of which</i>
огірки	0,55	98,81	0,01	99,37	<i>cucumbers</i>
помідори	0,01	97,34	2,52	99,87	<i>tomatoes</i>
капуста	2,94	30,38	66,33	99,65	<i>cabbage</i>
буряк столовий	0,01	58,71	41,24	99,96	<i>table beet</i>
морква столова	0,01	52,96	47,03	100,00	<i>carrot</i>



Продовження табл. 1/ *Continuation of table 1*

	II квартал/ <i>II quarter</i>	III квартал/ <i>III quarter</i>	IV квартал/ <i>IV quarter</i>	Рік/ <i>Year</i>	
Отримано продукції з 1 га зібраної площі, ц/ <i>Harvest per 1 ha of harvested area, centner</i>					
Зернові та зернобобові культури – всього	26,5	29,7	51,8	31,8	<i>Grain and leguminous crops – total</i>
з них					<i>of which</i>
пшениця	–	32,4	–	32,4	<i>wheat</i>
ячмінь	26,5	25,1	–	25,1	<i>barley</i>
жито	–	25,2	–	25,2	<i>rye</i>
кукурудза на зерно	–	44,0	52,1	47,8	<i>maize for grain</i>
Технічні культури					<i>Industrial crops</i>
з них					<i>of which</i>
цукровий буряк	–	285,6	289,7	289,3	<i>sugar beet</i>
соняшник	–	16,3	15,7	16,1	<i>sunflower</i>
Картопля	171,3	171,3	188,7	171,4	<i>Potatoes</i>
Баштанні культури	–	107,8	6,8	107,8	<i>Cucurbitaceous crops</i>
Кормові культури:					<i>Fodder crops:</i>
коренеплоди	–	292,1	319,2	310,8	<i>root vegetable</i>
сіно сіяних трав	34,5	57,1	11,2	40,5	<i>hay</i>
Овочі відкритого ґрунту – всього					<i>Vegetables of open ground – total</i>
з них					<i>of which</i>
огірки	×	×	×	152,8	<i>cucumbers</i>
помідори	×	×	×	192,8	<i>tomatoes</i>
капуста	×	×	×	270,3	<i>cabbage</i>
буряк столовий	×	×	×	207,7	<i>table beet</i>
морква столова	×	×	×	181,2	<i>carrot</i>
Ягоди, кг з 1 м <sup>2</sup>	0,7	0,5	0,3	0,7	<i>Berries, kg per 1 m<sup>2</sup></i>
Виноград, кг з 1 куща	×	×	×	4,2	<i>Grapes, kg per 1 bush</i>
Плоди, кг з 1 дерева	×	×	×	22,8	<i>Fruits, kg per 1 tree</i>

Продовження табл. 1/ *Continuation of table 1*

	II квартал/ <i>II quarter</i>	III квартал/ <i>III quarter</i>	IV квартал/ <i>IV quarter</i>	Рік/ <i>Year</i>	
Отримано продукції у розрахунку на 100 домогосподарств, ц/ <i>Harvest per 100 households, centner</i>					
Зернові та зернобобові культури – всього	2,96	1173,26	206,81	1383,03	<i>Grain and leguminous crops – total</i>
з них					<i>of which</i>
пшениця	–	499,53	–	499,53	<i>wheat</i>
ячмінь	2,98	424,34	–	427,32	<i>barley</i>
жито	–	10,14	–	10,14	<i>rye</i>
кукурудза на зерно	–	194,42	206,08	400,50	<i>maize for grain</i>
Технічні культури					<i>Industrial crops</i>
з них					<i>of which</i>
цукровий буряк	–	9,72	102,52	112,24	<i>sugar beet</i>
соняшник	–	135,72	44,84	180,56	<i>sunflower</i>
Картопля	6,13	2348,97	16,84	2371,94	<i>Potatoes</i>
Баштанні культури	–	76,76	0,00	76,76	<i>Cucurbitaceous crops</i>
Кормові культури:					<i>Fodder crops:</i>
коренеплоди	–	228,40	554,76	783,16	<i>root vegetable</i>
сіно сіяних трав	280,33	180,26	1,25	461,84	<i>hay</i>
Овочі відкритого ґрунту – всього	10,10	456,87	153,61	620,58	<i>Vegetables of open ground – total</i>
з них					<i>of which</i>
огірки	1,03	51,55	0,00	52,58	<i>cucumbers</i>
помідори	0,51	80,99	1,17	82,67	<i>tomatoes</i>
капуста	3,42	41,16	86,45	131,03	<i>cabbage</i>
буряк столовий	0,03	43,44	26,60	70,07	<i>table beet</i>
морква столова	0,04	37,30	32,01	69,35	<i>carrot</i>
Ягоди	9,32	2,09	0,00	11,41	<i>Berries</i>
Виноград	–	24,05	5,28	29,33	<i>Grapes</i>
Плоди	8,82	137,51	31,86	178,19	<i>Fruits</i>

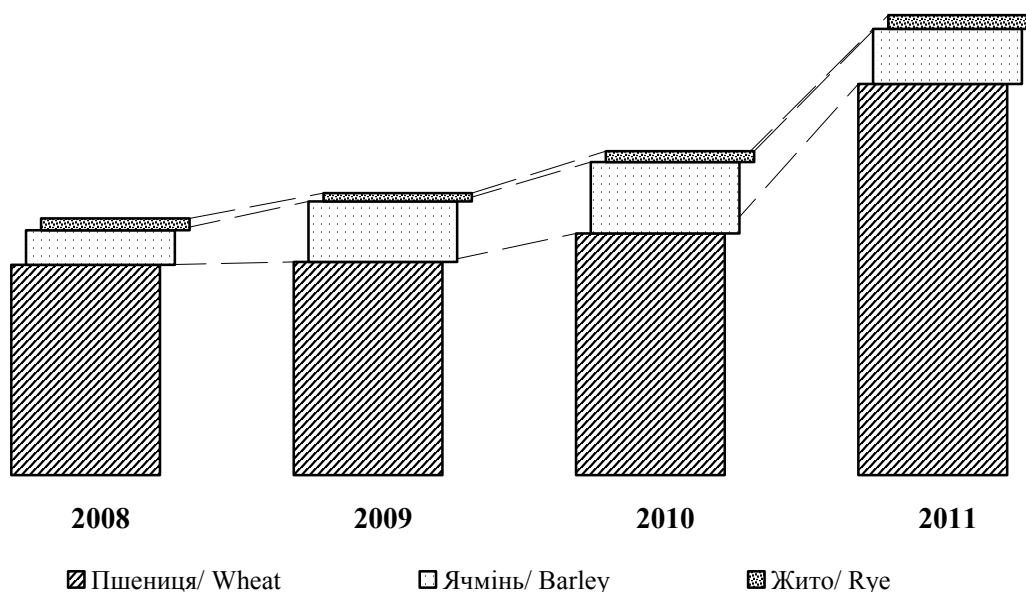
## 2. ПОСІВ ОЗИМИХ КУЛЬТУР У СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ ПІД УРОЖАЙ 2012 РОКУ

*Sowing of winter crops in rural households for harvest in 2012*

	Посіяно восени 2011/ <i>Sown in autumn 2011</i>		Довідково:/ <i>Reference:</i>			
			посіяно восени 2010/ <i>sown in autumn 2010</i>		загинуло взимку 2011	
	у % до площі ріллі/ <i>in % to arable land</i>	у розрахун- ку на 100 домогоспо- дарств, га/ <i>per 100 households, ha</i>	у % до площі ріллі/ <i>in % to arable land</i>	у розрахун- ку на 100 домогоспо- дарств, га/ <i>per 100 households, ha</i>	у % до площі посівів/ <i>loss in win- ter 2011 in % to sown area</i>	
Озимі на зерно – всього	17,32	17,30	12,22	12,18	0,21	<i>Grain winter crops – total</i>
з них						<i>of which</i>
пшениця	14,61	14,60	9,04	9,02	0,25	<i>wheat</i>
ячмінь	2,05	2,05	2,68	2,67	0,12	<i>barley</i>
жито	0,52	0,52	0,40	0,40	0,00	<i>rye</i>

## 3. ТЕНДЕНЦІЯ ПОСІВІВ ОЗИМИХ КУЛЬТУР У СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ *Trends of winter crops sowing in rural households*

(у розрахунку на 100 домогосподарств, гектарів/  
*per 100 households, hectare*)



#### 4. ЗМІНИ В ЧИСЕЛЬНОСТІ ПОГОЛІВ'Я ХУДОБИ ТА ПТИЦІ В СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ У 2011 РОЦІ

*Changes of livestock number in rural households in 2011*

(наявність на кінець місяця у % до попереднього місяця/  
availability at the end of the month in % to previous month)

	Велика рогата худоба/ Cattle	У т.ч. корови/ Including cows	Свині/ Pigs and hogs	Вівці/ Sheep	Кози/ Goats	Коні/ Horses	Кролі/ Rabbits	Птиця всякого віку/ Poultry at any ages	У т.ч. кури дорослі/ Including adult hens	
Січень	101,6	100,3	94,9	114,7	103,2	99,7	90,5	92,1	102,5	January
Лютий	108,0	99,9	104,0	105,5	126,7	101,4	100,1	95,4	100,0	February
Березень	107,3	100,1	102,7	108,9	122,7	100,0	115,3	96,0	99,8	March
Квітень	104,1	100,2	95,4	110,3	109,0	100,3	116,5	99,3	97,5	April
Травень	100,8	99,5	104,7	96,2	103,9	100,5	113,3	126,7	99,2	May
Червень	101,0	100,1	100,1	101,8	100,3	100,7	112,8	123,2	98,5	June
Липень	100,3	99,9	99,4	99,0	97,6	99,7	102,6	101,9	97,9	July
Серпень	99,2	99,6	102,4	96,5	98,1	99,3	99,6	97,7	98,3	August
Вересень	99,5	100,0	102,0	96,9	97,2	99,7	94,8	95,3	98,7	September
Жовтень	99,2	99,6	100,0	100,1	95,3	99,5	91,1	94,0	101,1	October
Листопад	98,6	99,8	95,3	95,8	94,6	99,9	90,5	92,9	110,2	November
Грудень	99,2	100,1	85,7	100,1	93,7	99,9	91,2	92,5	107,2	December

#### 5. НАДХОДЖЕННЯ ХУДОБИ І ПТИЦІ В СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ ПРОТЯГОМ 2011 РОКУ

*Supply of livestock and poultry in rural households in 2011*

(у розрахунку на 1000 голів тварин відповідного виду на кінець місяця; голів/  
per 1000 heads of appropriate animal's type at the end of the month; heads)

	Велика рогата худоба/ Cattle	У т.ч. корови/ Including cows	Свині/ Pigs and hogs	Вівці/ Sheep	Кози/ Goats	Коні/ Horses	Кролі/ Rabbits	Птиця всякого віку/ Poultry at any ages	У т.ч. кури дорослі/ Including adult hens	
--	---------------------------------	----------------------------------	-------------------------	-----------------	----------------	-----------------	-------------------	--	--	--

##### Надійшло – всього/ Supply – total

I квартал	305	32	263	359	515	36	347	14	104	I quarter
II квартал	145	15	230	150	247	18	503	499	12	II quarter
III квартал	43	9	159	13	30	6	231	79	18	III quarter
IV квартал	46	10	190	52	21	7	133	9	242	IV quarter

у тому числі приплід (народилося)/ including offspring

I квартал	285	×	62	257	474	24	324	0	×	I quarter
II квартал	130	×	61	122	216	10	489	228	×	II quarter
III квартал	38	×	70	0	15	5	224	32	×	III quarter
IV квартал	40	×	44	32	11	2	125	0	×	IV quarter

## 6. ВИБУТТЯ ХУДОБИ І ПТИЦІ В СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ У 2011 РОКУ

### *Leaving of livestock and poultry in rural households in 2011*

(у розрахунку на 1000 голів тварин відповідного виду на початок місяця; голів/  
per 1000 heads of appropriate animal's type at the end of month; heads)

	Велика рогата худоба/ <i>Cattle</i>	У т.ч. корови/ <i>Including cows</i>	Свині/ <i>Pigs and hogs</i>	Вівці/ <i>Sheep</i>	Кози/ <i>Goats</i>	Кони/ <i>Horses</i>	Кролі/ <i>Rabbits</i>	Птиця всякого віку/ <i>Poultry at any ages</i>	У т.ч. кури дорослі/ <i>Including adult hens</i>	
--	--	---	--------------------------------	------------------------	-----------------------	------------------------	--------------------------	---	---	--

#### Вибуло – всього/ *Leaving – total*

I квартал	158	32	251	106	107	28	320	180	85	<i>I quarter</i>
II квартал	91	19	227	80	133	3	151	119	59	<i>II quarter</i>
III квартал	54	14	126	90	99	18	261	131	71	<i>III quarter</i>
IV квартал	78	16	367	94	185	15	394	217	78	<i>IV quarter</i>

у тому числі/ *including*

пало, загинуло/ *murrain, losses*

I квартал	2	1	6	3	14	6	47	6	6	<i>I quarter</i>
II квартал	2	1	2	1	10	0	44	23	3	<i>II quarter</i>
III квартал	1	0	4	1	4	0	76	32	5	<i>III quarter</i>
IV квартал	1	0	4	1	14	3	45	8	5	<i>IV quarter</i>

забито в господарстві/ *in-house slaughter*

I квартал	17	1	159	22	55	0	271	168	73	<i>I quarter</i>
II квартал	15	0	179	31	96	0	106	95	56	<i>II quarter</i>
III квартал	7	0	71	51	84	0	184	98	65	<i>III quarter</i>
IV квартал	16	0	247	55	138	0	344	207	72	<i>IV quarter</i>

інше вибуття/ *other leaving*

I квартал	139	30	86	81	38	22	2	6	6	<i>I quarter</i>
II квартал	74	18	46	48	27	3	1	1	0	<i>II quarter</i>
III квартал	46	14	51	38	11	18	1	1	1	<i>III quarter</i>
IV квартал	61	16	116	38	33	12	5	2	1	<i>IV quarter</i>

**7. ВИТРАТИ КОРМІВ У СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ У 2011 РОЦІ*****Fodder consumption in rural households in 2011***(у розрахунку на 1 умовну голову худоби, кілограмів/  
per 1 conditional head of livestock, kilogram)

	I квартал/ I quarter	II квартал/ II quarter	III квартал/ III quarter	IV квартал/ IV quarter	Рік/ Year	
Зерно	83,3	73,2	78,3	90,2	325,0	Grain
Продукти переробки зерна	99,7	92,4	103,9	114,2	410,2	Products of grain proc- essing
Комбікорми	25,8	27,1	24,8	25,9	103,6	Mixed fodder
Картопля	66,3	44,5	41,4	81,8	234,0	Potatoes
Овочі, баштанні	4,7	0,7	27,8	48,9	82,1	Vegetables and cucurbi- taceous
Кормові коренеплоди	115,8	37,3	5,7	74,8	233,6	Fodder roots
Силос	10,5	3,8	1,3	5,2	20,8	Silage
Молоко	33,5	34,1	18,4	12,1	98,1	Milk

**8. ОТРИМАНО ПРОДУКТІВ ТВАРИННИЦТВА В СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ  
У 2011 РОЦІ*****Animal products produced in rural households in 2011***

	I квартал/ I quarter	II квартал/ II quarter	III квартал/ III quarter	IV квартал/ IV quarter	Рік/ Year	
--	----------------------------	------------------------------	--------------------------------	------------------------------	--------------	--

**У розрахунку на 1 голову тварин відповідного виду/ Per 1 head of appropriate type's animal**

Молоко, кг	388,4	735,1	884,9	621,2	2629,6	Milk, kg
у т.ч. коров'яче	639,4	1231,9	1259,1	868,7	3999,1	including cow's
Яйця, штук	13	24	13	9	59	Eggs, pieces
у т.ч. курячі	19	36	33	20	108	including hen's
Вовна, кг	—	0,9	0,0	—	0,9	Wool, kg

**У % до відповідного періоду попереднього року/ In % to corresponding period of previous year**

Молоко	96,9	104,2	116,1	118,2	109,8	Milk
у т.ч. коров'яче	101,8	103,4	102,7	103,5	102,9	including cow's
Яйця	108,3	104,3	100,0	100,0	103,5	Eggs
у т.ч. курячі	105,6	100,0	106,5	100,0	102,9	including hen's
Вовна	—	50,0	0,0	—	50,0	Wool

**У розрахунку на 100 домогосподарств/ Per 100 households**

Молоко, ц	239,0	471,7	491,5	335,1	1537,3	Milk, centner
у т.ч. коров'яче	233,2	458,7	480,6	329,7	1502,2	including cow's
Яйця, тис. штук	15,6	28,5	23,1	14,1	81,3	Eggs, ths pieces
у т.ч. курячі	15,5	28,2	23,0	14,1	80,8	including hen's
Вовна, ц	—	10,5	0,1	—	10,6	Wool, centner

**У % до відповідного періоду попереднього року/ In % to corresponding period of previous year**

Молоко	96,6	100,0	105,3	107,2	102,6	Milk
у т.ч. коров'яче	95,6	100,4	106,2	107,6	102,9	including cow's
Яйця	113,0	103,3	104,1	102,2	105,0	Eggs
у т.ч. курячі	114,0	103,7	104,1	102,2	105,3	including hen's
Вовна	—	37,5	25,0	—	37,3	Wool

# 9. ПРОДАЖ ПРОДУКТІВ ВЛАСНОГО ВИРОБНИЦТВА СІЛЬСЬКИМИ ДОМОГОСПОДАРСТВАМИ У 2011 РОЦІ

*Sale of in-house produced products by rural households in 2011*

	I квартал/ <i>I quarter</i>	II квартал/ <i>II quarter</i>	III квартал/ <i>III quarter</i>	IV квартал/ <i>IV quarter</i>	Рік/ <i>Year</i>	
У розрахунку на 100 домогосподарств, ц/ <i>Per 100 households, centner</i>						
Зернові та зернобобові культури – всього	44,53	16,95	201,73	105,12	368,33	<i>Grain and leguminous crops - total</i>
з них						<i>of which</i>
пшениця	19,81	7,20	98,78	28,86	154,65	<i>wheat</i>
ячмінь	15,78	7,05	94,20	20,54	137,57	<i>barley</i>
кукурудза на зерно	7,92	2,07	7,81	54,52	72,32	<i>maize for grain</i>
Цукровий буряк	0,69	–	3,40	91,96	96,05	<i>Sugar beet</i>
Соняшник	13,10	6,76	27,40	59,91	107,17	<i>Sunflower</i>
Картопля	4,65	6,00	50,44	13,94	75,03	<i>Potatoes</i>
Овочі відкритого ґрунту – всього	0,46	4,26	31,06	12,15	47,93	<i>Vegetables of open ground - total</i>
з них						<i>of which</i>
огірки	–	0,32	1,80	–	2,12	<i>cucumbers</i>
помідори	–	0,48	12,98	0,19	13,65	<i>tomatoes</i>
капуста всяка	0,07	2,58	3,52	7,25	13,42	<i>cabbage</i>
цибуля на ріпку	0,08	0,08	6,03	0,38	6,57	<i>onion</i>
буряк столовий	0,11	0,02	0,96	0,78	1,87	<i>table beet</i>
морква столова	0,17	0,02	1,36	2,56	4,11	<i>carrot</i>
Кавуни	–	–	16,01	–	16,01	<i>Water-melons</i>
Дині	–	–	6,80	–	6,80	<i>Melons</i>
Кормові культури	0,83	3,07	2,07	4,29	10,26	<i>Fodder crops</i>
Плоди	2,30	1,18	9,20	4,79	17,47	<i>Fruits</i>
Горіхи	0,05	0,00	0,05	0,58	0,68	<i>Nuts</i>
Ягоди	–	4,73	0,48	–	5,21	<i>Berries</i>
Виноград	–	–	2,24	0,12	2,36	<i>Grapes</i>
Худоба та птиця:						<i>Livestock and poultry:</i>
у живій вазі	17,45	8,82	8,45	16,94	51,66	<i>in live weight</i>
у забійній вазі	0,50	0,33	0,27	0,64	1,74	<i>in slaughter weight</i>
Молоко та молочні продукти (у перерахунку на молоко)	101,81	232,93	261,90	172,26	768,90	<i>Milk and dairy produce (counted as milk)</i>
з них молоко	98,82	226,87	255,94	168,34	749,97	<i>of which milk</i>
Яйця, тис.штук	0,85	2,09	1,60	0,70	5,24	<i>Eggs, ths pieces</i>
Мед	0,01	0,05	0,17	0,05	0,28	<i>Honey</i>

Продовження табл. 9/ Continuation table 9

	I квартал/ I quarter	II квартал/ II quarter	III квартал/ III quarter	IV квартал/ IV quarter	Рік/ Year	
У % до відповідного періоду попереднього року/ In % to correspondent period of previous year						
Зернові та зернобо- бові культури – всього	139,99	92,83	138,28	у 1,9 п.б.	145,94	Grain and legumi- nous crops - total
з них						of which
пшениця	138,15	115,20	142,64	116,61	134,96	wheat
ячмінь	131,83	73,98	127,92	122,33	122,91	barley
кукурудза на зерно	у 2,8 п.б.	116,95	у 3,2 п.б.	у 4,0 п.б.	у 3,5 п.б.	maize for grain
Цукровий буряк	–	–	136,55	у 1,7 п.б.	у 1,7 п.б.	Sugar beet
Соняшник	129,57	у 1,9 п.б.	у 2,0 п.б.	129,23	145,73	Sunflower
Картопля	у 2,6 п.б.	у 1,9 п.б.	109,70	у 2,2 п.б.	131,15	Potatoes
Овочі відкритого грунту – всього	48,94	86,23	103,53	у 1,5 п.б.	109,13	Vegetables of open ground - total
з них						of which
огірки	–	69,57	86,12	–	83,14	cucumbers
помідори	–	у 2,2 п.б.	97,89	у 3,2 п.б.	100,81	tomatoes
капуста всяка	100,00	90,53	101,44	у 1,6 п.б.	121,45	cabbage
цибуля на ріпку	у 8,0 п.б.	у 8,0 п.б.	123,31	у 2,2 п.б.	129,33	onion
буряк столовий	24,44	у 2,0 п.б.	137,14	у 1,7 п.б.	116,15	table beet
морква столова	44,74	66,67	56,67	125,49	84,74	carrot
Кавуни	–	–	77,98	–	77,76	Water-melons
Дині	–	–	93,79	–	93,79	Melons
Кормові культури	56,08	у 2,1 п.б.	124,70	130,40	129,55	Fodder crops
Плоди	68,25	90,08	у 1,8 п.б.	82,02	111,42	Fruits
Горіхи	35,71	–	62,50	113,73	93,15	Nuts
Ягоди	–	у 1,7 п.б.	102,13	–	у 1,6 п.б.	Berries
Виноград	–	–	149,33	133,33	148,43	Grapes
Худоба та птиця:						Livestock and poultry:
у живій вазі	121,60	123,01	80,78	113,69	110,20	in live weight
у забійній вазі	111,11	у 1,7 п.б.	142,11	85,33	109,43	in slaughter weight
Молоко та молочні продукти (у перера- хунку на молоко)	97,83	102,21	110,18	109,55	105,78	Milk and dairy pro- duce (counted as milk)
з них молоко	97,44	102,85	111,56	111,03	106,68	of which milk
Яйця	у 1,7 п.б.	122,94	141,59	122,81	134,70	Eggs
Мед	100,00	33,33	27,42	31,25	29,79	Honey



**10. ПРОДАЖ ХУДОБИ І ПТИЦІ СІЛЬСЬКИМИ ДОМОГОСПОДАРСТВАМИ У 2011 РОЦІ**  
***Sale of livestock and poultry by rural households in 2011***

	I квартал/ <i>I quarter</i>	II квартал/ <i>II quarter</i>	III квартал/ <i>III quarter</i>	IV квартал/ <i>IV quarter</i>	Рік/ <i>Year</i>	
--	-----------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------	---------------------	--

На 100 домогосподарств, голів/  
*Per 100 households, head*

Велика рогата худоба	6,58	3,77	2,28	3,06	15,69	<i>Cattle</i>
Свині	4,96	2,86	3,45	8,45	19,72	<i>Pigs and hogs</i>
Птиця	0,96	0,13	0,24	0,89	2,22	<i>Poultry</i>

Ціна за 1 голову, гривень/  
*Price of 1 head, hryvnya*

Велика рогата худоба	2341,31	1911,15	2520,55	3456,63	2480,97	<i>Cattle</i>
Свині	1203,22	1243,22	1898,64	1904,61	1630,27	<i>Pigs and hogs</i>
Птиця	50,92	67,70	38,88	92,46	67,20	<i>Poultry</i>

Ціна продажу заготівельним організаціям за 1 голову, гривень/  
*Price of 1 head of sale to procurement organizations, hryvnya*

Велика рогата худоба	2129,49	1879,83	2649,23	3506,75	2360,10	<i>Cattle</i>
Свині	1595,85	1810,19	2356,03	2505,55	2100,52	<i>Pigs and hogs</i>
Птиця	...	...	...	...	...	<i>Poultry</i>

Ціна продажу на ринку за 1 голову, гривень/  
*Price of 1 head of sale at the market, hryvnya*

Велика рогата худоба	2008,08	2089,28	2284,68	4015,25	2371,43	<i>Cattle</i>
Свині	539,56	1025,31	1543,83	1288,87	1034,69	<i>Pigs and hogs</i>
Птиця	53,88	50,61	39,53	101,81	67,59	<i>Poultry</i>

# 11. НАЯВНІСТЬ ОКРЕМИХ ПРОДУКТІВ У СІЛЬСЬКИХ ДОМОГОСПОДАРСТВАХ У 2011 РОЦІ

## *Availability of some products in rural households in 2011*

(у розрахунку на 100 домогосподарств, на кінець місяця; центнерів/  
per 100 households, at the end of month; centner)

	Березень/ <i>March</i>	Червень/ <i>June</i>	Вересень/ <i>September</i>	Грудень/ <i>December</i>	
Зернові культури	605,78	211,29	1046,20	942,98	<i>Grain crops</i>
у т.ч. пшениця	259,07	104,68	496,06	399,66	<i>including wheat</i>
Насіння соняшника	28,67	2,01	87,36	62,10	<i>Sunflower seed</i>
Борошно	14,20	12,73	13,08	14,77	<i>Flour</i>
Крупи	3,65	3,66	3,64	3,81	<i>Cereals</i>
Цукор	9,86	9,03	8,38	13,62	<i>Sugar</i>

Заступник Голови Держстату

Н.С.Власенко